



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 January 2011

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 77 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 6 декабря 2010 года

[по докладу Шестого комитета (A/65/465)]

65/22. Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, пересмотренный в 2010 году

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли с целью содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли в интересах всех народов, в особенности развивающихся стран,

ссылаясь также на свою резолюцию 31/98 от 15 декабря 1976 года, в которой она рекомендовала использовать Арбитражный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли¹,

признавая важное значение арбитража как метода разрешения споров, которые могут возникать в контексте международных коммерческих отношений,

отмечая, что Арбитражный регламент признается как весьма успешный текст, применяемый в самых разных обстоятельствах, охватывающих разнообразные споры, в том числе споры между частными коммерческими сторонами, споры между инвесторами и государствами, споры между государствами и коммерческие споры, рассматриваемые под эгидой арбитражных учреждений в различных частях мира,

признавая необходимость пересмотра Арбитражного регламента, с тем чтобы он отвечал современной практике международной торговли и учитывал изменения, которые произошли за последние 30 лет в арбитражной практике,

считая, что Арбитражный регламент, пересмотренный в 2010 году с целью отразить современную практику, существенно повысит эффективность арбитража на основе этого Регламента,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17), глава V, раздел C.*



будучи убеждена в том, что пересмотр Арбитражного регламента, проведенный с учетом интересов стран с различными правовыми, общественными и экономическими системами, может в значительной мере содействовать развитию гармоничных международных экономических отношений и неуклонному укреплению верховенства права,

отмечая, что подготовка Арбитражного регламента, пересмотренного в 2010 году, была предметом надлежащего обсуждения и широких консультаций с правительствами и заинтересованными кругами и что пересмотренный текст, как ожидается, внесет существенный вклад в формирование согласованных правовых рамок для справедливого и эффективного урегулирования международных коммерческих споров,

отмечая также, что Арбитражный регламент, пересмотренный в 2010 году, был принят Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на ее сорок третьей сессии после обстоятельного обсуждения²,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за разработку и принятие пересмотренных положений Арбитражного регламента, текст которого содержится в приложении к докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок третьей сессии³;

2. *рекомендует* использовать Арбитражный регламент, пересмотренный в 2010 году, при урегулировании споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений;

3. *просит* Генерального секретаря приложить всемерные усилия для обеспечения широкой известности и доступности Арбитражного регламента, пересмотренного в 2010 году.

*57-е пленарное заседание,
6 декабря 2010 года*

² Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, глава III.

³ Там же, приложение I.